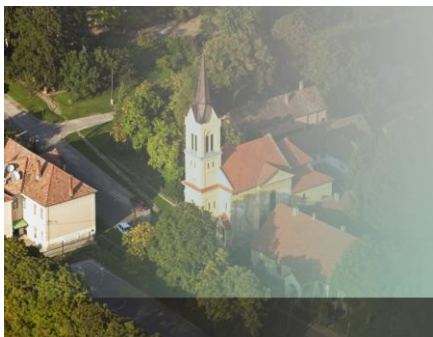




A 2011/12. tanév szeptember 1-én kezdődött.

## Tamasics János: Lekváros kenyér

Gyermek voltam én még.

Szeptember végén az ég

gyönyörű, szilvakék.

Gyülekeztek-gyülekeztek a fecskék.

Csicseregtek, ficseregtek a világról.

S lekvárt főztek

kékszilvából

a menyecskék.

Hova tűntek el a régi álmok?

Az üde, harmatos réti virágok?

A szép, piros-kék lepkék?

Tollas, égszínkék cinkék?

Állogáltam a fa alatt.

Szilvát szedtünk.

S megpúpoztam a kosarat.

Ott álltam mezítláb, ámítózva.

Néztem, a sok szilvát

szívdobogva.

Háromlábú vasláb, bogrács.

Alatta, egy nyaláb forgács.

Mai fiúk, lányok!

Ti is tudjátok:

Mi mindennel felér.

Egy kevély lekváros kenyér?

## Egyedül nem megy....

„Tudja tanárnő, nekem nagyobb öröm adni, mint kapni!” Ez a mondat hangzott el egy huszonéves fiatalember szájából, akinek megköszöntem a kakasnapj segítségét. Meglepődtem, fiataloktól ritkán hallok ilyen mondatokat. De talán valami elkezdődött, illetve folytatódik. Sokan, sokféleképpen dolgozunk azon, hogy ez a közösség végre összefogjon, megmutatva micsoda erő lakozik benne.

Az évek óta jól működő nyugdíjasklub példát mutat az aktív közösségi tevékenységre. Négy éve működik az újjászerveződött sportegyesület, a sportnap mára már országos hírű rendezvénné nőtte ki magát. A tavalyi Lengyeltóti Nap hatására - megérezve, megtapasztalva a közös munka, együttműködés örömét - határoztuk el, hogy megalakítjuk a Mozsgóért Egyesületet. Azóta már a Kedves Olvasók is találkozhattak a rendezvények, a kirándulások, az előadások szervezőjeként, partnereként ezzel a névvel.

Két éve részt vettem egy tanfolyamon, - akkor már hazánkat is elérte a gazdasági válság - ahol elhangzott, hogy a válság hatására az emberek egymás felé fordulnak, a közösség szerepe felértékelődik – hittem is, meg nem is. De a jól működő egyesületeink, az idei évben megrendezett hulladékgyűjtő napon, a kakasfesztiválon részt vevő önkéntesek, ezt támasztják alá.

És hát emellé kell, kellenek a jó vezetők, az irányítók, a menedzserek, akik a csapatot, a közösséget előre viszik, összefogják, és kellenek az ötletek, a javaslatok.

... mert egyedül nem megy!

## Kalendárium

A múltkori újságban Szt. Istvánt ígértem. Szt. István, aki Vajknak született, majd a keresztségben Stephanus nevet kapja, ami szófejtéssel az este és fényes szavakat rejt, ugyanakkor latinban a koronázottat. Személyét, koronáját sok rejtély övezi. A legenda szerint anyjának, apjának álmában István az első vértanú jelenik meg, ő mondja, hogy az ő nevére kereszteljék. Anyja Sarolta, akit félig-meddig pogánynak tartanak egyes szerzők, holott több szerzetes kolostort is alapít. Apja Géza, aki egyesek szerint több Istennek is áldozott, de akkor miért keresztelteti meg fiát? Én egyre inkább elfogadom, hogy a magyarság nagy része a honfoglaláskor (vagy honvisszafoglaláskor) már keresztény. Ezt bizonyítja a honfoglalás kori sírleletek sok száz mellkeresztje. Az itt lévő népesség „barbárságával” megint ellentmond, hogy Vas megyében, Somogyban (a „pogány” Koppány szállásterületén) sorra tárnak fel honfoglalás kori vagy még korábbi templomokat. Felmerül a kérdés vajon volt-e olyan véreskezű hittérítés Géza és István részéről, mint amelyet nekik tulajdonítanak. Az biztos nem ment minden zökkenőmentesen, van alapja a sokak által ismert „István a király” rock-opera cselekményének is. Egy biztos, hogy a Kárpát-hazában csak egységes akarattal irányított, erős a környező népekkel szemben magát megvédeni tudó nép maradhatott meg. A kérdés inkább az volt: keleti vagy nyugati katolikus vallás legyen-e az állam vallása? István a római (nyugati) mellett döntött, oda kötelezi el magát, de jó tudnunk, hogy Mátyás királyig, bizonyos mértékig később is a Magyar Katolikus egyház létezik, amely magában foglalja a római, a görög, sőt az örmény katolikust is. A vallási toleranciának köszönhetően a későbbi századokban is a Kárpát-medencei Magyarországon töredéke volt a vallásüldözés (inkvizíció), a boszorkányper az európai gyakorlattal szemben. István megeremti az alapját egy Európában egyedüli független államnak. Sem a német-római császároktól, sem a római pápától nem függ az ország. A pápa a koronával kettős keresztet is küld, ami elismerése a Magyar Király apostolságának. A mindenkor magyar király IV. Károlyig (XX. század) sorban a XV. apostol. Ennek köszönhetően Magyarországon Európában egyedülállóan az egyházi főméltóságokat nem a római pápa, hanem a magyar király nevezte ki, ellentétben a többi állammal, ahol ez a pápa kizárólagos joga volt. István keresztény államiságát időben csupán Örményország előzi meg, a többi európai nemzet jóval később követett bennünket. Szt. István az, aki országot és koronát Szűz Máriának felajánlja. Neki köszönhetően a Kárpát-medence ezer éve Regium Marianum (Mária országa). Nincs több helyem és untatni sem akarom az olvasót, talán valamikor bővebben adhatok információt Szt. Istvánról.

Még pár szót a koronáról. (Bár megérne egy egész előadást). A legenda szerint angyalok hozzák az égből. Történetírók szerint a pápa küldi. Felső keresztpánttal zárt korona szimbolizálja, hogy viselőjének földi hatalom nem parancsolhat. Beavató korona tehát nem viseli a király, mint a nyitott házi koronákat, csak a koronázáskor teszik a fejére, vagy még valószínűbb, hogy tartják a feje felett. Rajzolni, ábrázolni sem szabad, tehát a képes krónika ábrázolásaiban is Istvánt nem a szentkoronával ábrázolják. A korona formájában, stílusában ötvösmunkájában neves ötvösök, aranyművesek szerint egységes egész, nem két korona „összefércelése”. Ennek bizonyítéka, hogy a két „koronafél” aranydrót sora ugyanazt a nyomóminta hibát mutatja. Az már szinte biztos, hogy a korona Szt. István kora előtt pár évszázaddal készült, kísértetiesen hasonlít a hun koronákra és egész biztosan a Habsburg időkben több képet kicseréltek rajta.



Az eredeti koronát kérdés, hogy II. Szilveszter pápa adta-e, vagy visszaadta-e korábban elrabolt koronát a Kárpát-medencei uralkodó királynak?

Sokat lehetne még írni Szt. Istvánról és a Szentkoronáról, de így is kevés helyem maradt az időszakot meghatározó „aratószűz” állatövi jegyre. Az „aratószűzség” nem annyira az aratást, mint inkább a betakarítást jelzi. Augusztus utolsó és szeptember első két dekádja. Érnek az őszi gyümölcsök alma, körte, szilva, szőlő. Talán a fűrtben sokszorozott szőlőbogyó a szűz legjobb jelképe - ugyanazt mesterien sokszorozza. (Gépies egyforma munkára legalkalmasabbak a szűz jegyében születettek.)

Az emberélet szakaszaiban is a múlt havi újságban írt utoljára lángoló oroszlánt a szűz váltja fel. Nem véletlen, hanem törvényszerű, hogy a még szűz unokákkal a már „szűz” nagyszülők értik meg legjobban egymást. Az „újra szűz” életkorban képes az ember arra is, hogy szinte gépiesen kössön, horgoljon vagy éppen diót törjön, babot fejtsen ugyanazokkal a mozdulatokkal, szinte egész nap.

A jeles napok közül csak Kisasszony (Kisboldogasszony) napját említem, amikor a nóta szerint is elmennek a fecskék. Minden megérett, minden magba sűrítődik, bezárja magát, hogy tavasszal újra éledjen. Kinek-minek, hogy sikerül a következő számban Szt. Mihály (szept. 29.) a mérlegelő szent okán próbálom megírni.

Mozsgó 2011 Szentmihály (Földanya) hava

Győri Sándor

## Rég hallottunk felőle....

Iza néni, Dr. Herczeg Józsefné

Első munkahelye Magyarszéken volt, de tanított Kaposszekcsőn és Sásdon is. 1957-ben került Mozsgóra, mint hatodik osztálytanító, de több tantárgyat tanított, ha éppen arra volt szükség, pl. Révész Dénes halála után matematikát, kémiát, földrajzot. 1988-ban, 35 évi munka után vonult nyugdíjba.

Tavalyi lábtörése után kórházba került, aggódva figyeltük a felépülését. Otthonában látogattam meg, a hogylétéről érdeklődtem, s közben akaratlanul is a régi iskolai életre terelődött a szó.

Már több mint egy éve, 2010. júliusában eltörött a lábam. Megműtöttek, sajnos utána lebénultam és sokáig válságos volt az állapotom. A kitartásomnak, az élni akarásomnak köszönhetően – bár már betöltöttem a 78. életévemet – felépültem. Még mindig nem tudok felkelni az ágyból, de egyedül ülök fel, rendszeresen mozgatom a testemet, szeretném elérni, hogy legalább járókeret segítségével tudjak a házban mozogni.

Még gyerekkoromban, tizenévesként sötétedéskor szüleim elküldtek a szomszéd utcába. Félttem a sötétben, de folyamatosan azt mondtam magamban: „Iza nem fut!”. Akkor döntöttem el, hogy a problémák elől nem menekülök el, hogy az akarat erőmmel legyőzőm az akadályokat.

### Mivel tölti az idejét?

Követem a napi eseményeket, rendszeresen olvasom a Dunántúli Naplót és természetesen a Mozsgó újságot. Napjában többször is nézem a tévében a híradót, s érdekelnek a főzős műsorok. Szellemileg friss vagyok, megőriztem vitalitásomat. Két gyermekemnek köszönhetően soha nem vagyok egyedül.

**Most átveszi a kérdező szerepét és a családomról, az iskoláról érdeklődik. Én még dolgoztam – igaz, rövid időt – Iza nénivel, mindig is érdekelődött a gyerekeink, a munkánk iránt.**

Augusztus 25. Lajos napja. Ha közeledett Lajos, közeledett az iskola – ezen a napon kellett jelentkeznünk. Kezdként 40 fős osztatlan osztályban kellett tanítanom, ebből 25 gyerek volt elsős. Ez azért nagy szó, mert a kis elsősök igénylik a legnagyobb odafigyelést, velük meg kellett szeretetni az iskolát, elő kellett írni nekik a betűket, sőt még a kezüket is vezetni kellett. Örültem, amikor végre osztatlan osztályban kellett tanítanom, könnyebb volt a munka. Még így is voltak 30 fős osztálylétszámok. Kevés pénzért sokat dolgoztunk, hiszen még szombaton is volt tanítás, de ezt a pályát választottam, szerettem a gyerekeket, szerettem a tanítást. Több járási szintű bemutató órát tartottam. Sok Mozsgóit tanítottam, én már a tanítványaim dédnagy-

mamája vagyok. Tanítottam a szülőt, a gyermeket, és már nekik is vannak gyermekeik, így én vagyok a dédnagyamama, mint itt a szomszédban a Szépééknél.

**Második találkozásunkkor, amikor az eddig leírtakat egyeztetjük, a gyermekkorára emlékezik vissza.**

A Csallóközből kerültem Magyarországra. 1945-ben szülőfalumat Szlovákiához csatolták, ekkor voltam 12 éves. Megszűnt a magyar iskola, szlovák tanító került hozzánk. Ezután nem jártunk iskolába, mert nem értettük a nyelvet. Édesapánk 1947. augusztusában a nővéremmel átszöktetett Magyarországra, bár első alkalommal leszedtek bennünket a vonatról. Másodjára már sikerült Párkánynál átjönni, a kályha és a pad mögött bújtunk el, ismerősöknél laktunk Rákospalotán. Szüleim 1948. májusában jöhettek át a szlovák-magyar lakosságcsere folytán, ekkor kerültünk Kaposszekcsőre. Nem is oly régen felfedeztem, hogy kapható itt Magyarországon a gútai liszt. Gúta a Csallóközben található. Ezt a kis írást, melyet a Dunántúli Napló is leközölt 2009-ben, ennek hatására írtam:

### „Lisztcsacsó”



*Apró kis hópelyhek az örömek...*

*Az egyik szupermarket árájánlatában olvasom: "Gútai liszt..."*

*Csak nem? Dobbant nagyot a szívem.*

*Hetven évvel ezelőtt búzás zsákokkal megrakott szerével mi is mentünk apámmal Gútára örletni a malomban.*

*Bizonyságképpen vettem gútai lisztet. S mit olvasok a zacskón? "... lisztünk minőségét a gondosan válogatott csallóközi gabona garantálja."*

*Boldog voltam. Gyermekkorom emlékei jöttek vissza egy pillanatra. Természetesen holnap lepényt sütök, amilyent anyám szokott otthon, Felvidéken.*

*A szülőfalum templomában lévő Szűz Mária képe mosolyogva néz rám, nézi örömeimet. Ez kedves ajándék nekem.*

Sokat gondolok szülőfalumra, a gyökerek, az emlékek visszahúznak. De most mégis magamért, a gyerekeimért még élni szeretnék.

**Köszönöm a beszélgetést, vigyázzon magára, őrizze meg jókedvét, vitalitását, érdeklődését!**

P. É.



## Beszélgetés a Biedermann és Csanády leszármazottakkal Kada Alajos apropóján

Beszélgetőpartnereim Csanády Alexandra és Csanády Mihály. Alexandra szentpéteri Kada Alajos és turonyi Biedermann Margit unokája, Mihály nagyapja Csanády Andor, aki a falu háziorvosa volt az 1930-40-es években. Kada Alajosról szeretnék többet megtudni, hiszen ők még első kézből tudnak információt szolgáltatni a festőművészről, illetve él még a festőművész lánya Kada Mária, akivel rajtuk keresztül próbáltam a kapcsolatot felvenni.

Mielőtt azonban az eredeti témáról ejtenénk szót, beszélgetünk róluk, a családról, a mozsgói kötődésről. Sokan talán nem is tudják, hogy mindketten beszélnek magyarul, jómagam is nagyon meglepődtem ezen, amikor felkerestem őket. A valamikori kertész-, majd a későbbi Kada-házban, rendszeresen itt töltik a tavaszi és a nyári szabadságukat négy gyermekükkel.

A gyerekkorukról, a megismerkedésükről kérdezem őket. Alexandra Szigetváron született, édesanyja egy éves korában kiment a német apához, ő 2 éves korában, 1972-ben hagyta el hazánkat. Németországban járta ki az iskoláit, talán a családi örökséget folytatva, művészettörténész lett. Kint a családban az édesanyja németül beszélt vele, de nyaranta Mozsgón amikor a nagyanyjánál nyaralt, próbálta elsajátítani a magyar nyelvet. A művészettörténet mellett felsőfokú végzettsége van magyar nyelvből, mint idegen nyelvből. Most régi vágyát teljesíti be, gyerekeknek ír könyvet. Csanády Mihály 29 évig itt élt Magyarországon, a magyar nyelvet kitűnően beszéli, fogtechnikusként dolgozik, édesapja dr. Csanády György háziorvosként dolgozott Bátaszék környékén, régészeti, néprajzi és helytörténeti gyűjteményt hozott létre a városban. Szeretik a régi, értékes tárgyakat, kötődnek hozzájuk, Alexandra még becsüsként is dolgozott.

Alexandra édesanyja és a Mihály apja gyerekkorukban barátok voltak, később, amikor Budapesten éltek folytatták a barátságot. Németországból már nehezebb volt a két családnak a kapcsolatot fenntartani, de amikor már volt autójuk, jöttek Bátaszékre látogatóba. Érdekességgént említik, hogy Alexandra és Mihály, bár kint éltek mindketten Németországban, itt Magyarországon ismerkedtek meg, és mozsgói templomban fogadtak örök hűséget egymásnak 1994-ben. Ők a négy kisgyermekkel rendszeresen itt nyaralnak, a két nagyobb gyermek tud magyarul, a kisebbek kevésbé. Szeretik Magyarországot, a falut, a nyáresti sétákat Jedinkára; a gyökök visszahúzzák őket. Idén vásároltak ingatlant Almáskeresztúron, több időt kívánnak itt tölteni.

A nagyapára terelődik a szó, mint művészetet értőket a véleményükre vagyok kíváncsi, mennyire volt ismert, elismert művész Kada Alajos. Nem az elsők között

tartották számon, tudom meg, de a világ művészeit bemutató Thieme-Becker Vollmer lexikonban feltűntetik őt. Kiegészítem az információt azzal, hogy Magyarországon a Kieselbach Galéria által üzemeltetett a művészeti portálon megtalálhatjuk a névsorban, sőt egy korai önéletrajzi festményét is. A faluban is sokan emlékeznek az idős emberre, aki ekkoriban főleg tájképet festett Mozsgóról. Gróti László mesélte, hogy gyerekként ott



sündörögtek az alkotó körül, tátott szájjal figyelték ahogyan dolgozott. Este, amikor végzett a művész úr, toporogva körülnézett és azt mondta: „Nézzetek körül nem maradt itt ecset vagy valami!” Jó megjelenésű, szigorú embernek ismerte meg.

### Önarckép

A festő lánya, Mária leírásából egészítjük ki az életrajzi adatokat: A Képzőművészeti Akadémián Benczúr Gyula az évfolyam négy legjobbjából választotta ki tanítványául. Mint fiatal festő sokat festett Velencében és a Tátrában. Turonyi Biedermann Margitot, aki szintén festett, Budapesten ismerte meg. Bár nem volt nő-sülés párti, de az elbeszélések szerint azt mondta egy barátjának, hogy „Ezt a lányt, vagy senkit!” Három gyermekük született. A nagyapa haláláig, 1967-ig Mozsgón éltek a nagyszülők, 1945-ig nyaranta és néha télen is Fonyódon éltek, ahol nagy műterem állt a festő rendelkezésére. A háború után a család a kertészetből tartotta el magát, Szigetváron a piacon adták el a zöldséget és gyümölcsöt. Sokat éheztek, nagyon keményen dolgoztak.

Mozsgón halt meg, itt is lett eltemetve (felesége Budapesten 1983-ban hunyt el, de a hamvait itt helyezték örök nyugalomba.) A halála után a képei testvérének feleségéhez kerültek, aki ezeket nem becsülte meg.

A régi házban a házaspár talált még önarcképet, tanulmányokat, melyeket felajánlottak egy Kada Alajos emlékkiállítás anyagául. Többek között készült tanulmányrajz a szigetvári Ferences templom oltárképéhez, bár nem a legsikeresebb munkái közé tartozik, de azt is ő készítette. Érdekességgént tudom meg, hogy a lányáról, Máriáról mintázta a madonnát. A család örzi még a festőállványát, palettákat, személyes tárgyakat. Szívesen veszik érdeklődésemet, beszélgetünk még a Biedermann családról, mozsgói kötődésükről. A családfáról kérdezve egy honlapot mutatnak – [www.geni.com](http://www.geni.com) -, ahonnan számos információt tudhatunk meg a családról német nyelven. Megköszönve segítőkészségüket, együttműködésüket, címet cserélünk. Remélem, folytatjuk a közös munkát.

P. É.

## Bemutakozik...

### az új lelkipásztor, Koósz Roland

#### Kérem, mondjon pár szót magáról!

Pécsi születésű vagyok, de a középiskolát már Szentlőrincen végeztem el, állattenyésztést tanultam. Ismét Pécs következett, a Hittudományi Főiskolán 1998-ban teológus lelki pásztor diplomát szereztem. Itt Pécsen kezdtem a hitoktatást, de mellette Abaligetén és Orfűn is dolgoztam. 1999-2007. között Dunakömlődön plébániaigazgató voltam, mellette a paksi Balogh Antal Katolikus Általános Iskola és Gimnáziumban hitoktattam, érettségiztettem. Ezután egy évre Királyegyházára kerültem, majd 2011-ig ismét Pakson tanítottam.

#### Hogyan került a mi körzetünkbe?

Mivel mindkét feladatkörben kipróbálhattam magamat, úgy éreztem, hogy a tanítás mellett számomra a plébánia ellátása is fontos. Most teljesült a kérésem, dr. Udvardy György megyés püspök ezt a helyet kínálta fel.

#### Úgy tudom, hogy nem szentelték fel papnak, miért élt ezzel a lehetőséggel? Milyen feladatokat végezhet el?

A diplomám megegyezik a papokéval, viszont valóban nem szenteltettem magam pappá, szeretnék családot alapítani. Párom Pakson maradt, hittant tanít és kosárlabda edző.

A papi teendők közül a kenyér és a bor átváltoztatását, és a többi szentség kiszolgáltatását nem végezhetem, ezért a szentmise helyett én ún. igeliturgiát tarthatok: prédikálhatok, felolvashatom az evangéliumot, áldoztatok, havi rendszerességgel időseket, betegeket látogatok és áldoztatok is őket. Ezenkívül a temetési szertartást végzem, és az irodai ügyeket intézem.

De jelenleg a legfontosabb feladatomban a hitoktatás elindítását tartom az általános iskolás korú gyerekek között. Itt jegyzem meg, hogy a Szentlászlói Plébánián vagyok elérhető vagy az alábbi telefonszámon: (20)828-9210.



#### Milyen tervei vannak? Mit szeretne elérni?

Elsősorban a fiatalokat és a családokat szeretném megszólítani. Mivel a gyermekek az élet minden területéhez a szülői példa és értékrend által kapnak eligazítást. Tömegekre nem számítok, de ha már néhány hívet sikerül megszólítani, nem dolgoztam hiába.

#### Mekkora körzetet lát el?

12 falu tartozik hozzám, 9 helyre rendszeresen járok igeliturgiát tartani. Vannak helyek, ahol heti, máshol kétheti vagy havi rendszerességgel tartom az Isten szavának megünneplését, de mindig vasárnap.

Mozsgón szeptember 11-én, vasárnap 14.30-kor szentmise, a hónap többi vasárnapján (18-án és 25-én) igeliturgia lesz, délután 16.00 órai kezdettel.

**Köszönöm a beszélgetést! Kívánom, hogy terveit sikerüljön valóra váltani.**

P. É.

## Német nyelvi tábor

Az idei nyár augusztusában második alkalommal került megrendezése a német nyári tábor, melynek helyszíne az iskola volt. A tavalyi évhez hasonlóan idén is sokan éltek a lehetőséggel. A tábor célja, hogy a gyerekek felelevenítsék az elmúlt tanévben elsajátított ismereteket, így könnyebbé, gördülékenyebbé válik a tanévkezdés.

Az alsó- és felső tagozatosok egy napot közösen majd két-két napot külön töltöttek, ezáltal biztosítva, hogy az alsó- és felső tagozatos tananyag nehézségeit kiemelt figyelemmel gyakorolják, illetve sor került a szabályok értelmezésére is.

Alkalom nyílt az elmúlt tanév szókincsének felelevenítésére, a már említett fontosabb nyelvtani részek ismétlésére, gyakorlására gondolkodtató feladatok segítségével.

A gyermekek megismerkedtek új dalokkal, mondókák-

kal, játékokkal. Német nyelvű meséket néztek a kicsik, míg az idősebbek német nyelvű úti filmek, ismeretterjesztő filmek megtekintése közben ismerkedtek az élő beszéddel.



Tapasztalatom szerint a gyerekeknek könnyebb a szeptemberi iskolakezdés, hiszen a tábor ideje alatt is a tanévben megszokott szabályokat kell betartaniuk, valamint könnyebben szoknak vissza, hogy mi is a teendőjük az iskolában, mi a feladatuk.

Remélem az elmúlt két alkalom az elkövetkezendő időkben is folytatódik majd, és minél több lelkes gyerek vesz részt.

Molnár Márta  
német nemzetiségi tanító

## Képviselő-testületi ülés

2011. augusztus 25.

A testületi ülés nyitó napirendi pontja a lejárt határidejű határozatokról szóló beszámolóval kezdődött, ide sorolva a tornaterem bérleti díj fejében történő kiadását, a polgármester helyettes megválasztását - Szőke Tibor távolléte idején a posztot Módenszieder János tölti be -, a szennyvíz pályázat benyújtását. Továbbá a Baranya megyei területrendezési terv módosítását, a testület támogatná az Almamelléket Mozsgóval összekötő kérempárút megépítését a Jedinkai szőlőhegy érintésével, valamint a csatlakozást a szigetvári turisztikai egyesülethez.

Ez év október 01-jétől 30 fő kaphat állást a szociális földprogram indulásával.

A képviselők kezdeményezték a Gesztenyés kocsmá tulajdoni jogának rendezése érdekében polgári peres eljárás megindítását.

Tájékoztatják a lakosságot a mozsgói futballcsapat

megalakulásáról, melyben 16 mozsgói fiatal is játszik, valamint arról, hogy az önkormányzat megkeresett egy horvát települést testvéri kapcsolat létesítése céljából.

A falu gépparkja új fűnyíró traktorral bővült.

2. napirendi pont a 2011. évi költségvetési rendelet módosítása, a 3. pont a költségvetési beszámoló, a nyári gyermekétkeztetés, a fejlesztési kiadások megvitatása volt.

Ezt követte a beiskolázási támogatás, az egyes szociális ellátásokhoz szóló rendelet módosítása, a Szigetvári Fúvósokért Egyesület 20.000.-Ft-tal történő támogatásának megszavazása és a társadalmi részvétel lehetőségének elfogadása a rendeletek megalkotása előtt.

Utolsó napirendi pontként ismertetésre került a körzeti megbízott helyettesének személye és az egyéni kérelmek, melyek elfogadásáról vagy elutasításáról határozott a testület.

*Jébé*

## Még mindig gyógynövény

A félreértések és a pletykák tisztázása érdekében utána jártunk, mi terem a gyógynövények háza táján. És az terem. Mármost gyógynövény. Nem került beszámolóra az egész megművelt terület, és nem voltak bérleti jogviták a szerződő felek között sem.

Mivel a nyári rekkenő hőség és csapadék hiánya miatt az elültetett növények egy része, a kakukkfű nem eredt meg, így a gazosodás elkerülése céljából a föld egy része beszántásra került, míg az orvosi zsálya továbbra is szépen nő. A munkaprogram sikeres volt.

*Jébé*

## KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK

### MEGHÍVÓ

**Mozsgó Község Önkormányzat Képviselőtestülete 2011. szeptember 22-én (csütörtökön) 17 órai kezdettel tartja képviselő-testületi ülését a Rendezvényteremben, melyre tisztelettel meghívja a község lakosságát.**

### ÉRTESÍTÉS

Szociális ellátások (bérpótló juttatás, lakásfenntartási támogatás, ápolási díj) szeptember havi kifizetésének időpontja: 2011. október 3. (hétfő) 10-16 óra.

## Felhívás szűrővizsgálatra !!

Szeptember hónapban Mozsgón a tanácsadóban ingyenes nőgyógyászati szűrést, cytológiai vizsgálatot szervezünk Dr. Écsi László főorvossal.

Egyszerű, de a méhnyakrák megelőzésében nagyon fontos beavatkozásról van szó.

Néhány asszony már jelezte, hogy szívesen eljönne, de mivel nem tudok mindenkinek személyesen szólni, ezért örülnék, ha minél többen jelentkeznének !!

Személyesen : Mozsgó, Batthyány utca 13.

Telefonon : 20 / 406 86 85

Az időpontot még le kell egyeztetnem, de ha ez megtörtént, mindenkit értesítek !!

*Horváthné Berta Ildikó  
védőnő*



**A megújult, kicsinosított fodrászat továbbra is várja Kedves Vendégeit!**



## Kell a vásár?

Már a legelején, hónapokkal ezelőtt is feltettem magamnak és másoknak is a kérdést, szükség van-e Mozsgón vásárra? Számomra még mindig egyértelmű a válasz: igen. Szeretnék olyan házi termékeket venni, melyeket nem tudok előállítani. Biztos, hogy nem csak nekem van szükségem olyan zöldségekre, melyek valamiért nem keltek ki idén a kertemben. Én is vennék répát, vörös- és fokhagymát, de itt helyben, a saját piacunkon. Nem akarok agyon permetezett, ismeretlen élelmiszert megenni.

Utánozhatatlan az ott sült kolbász és rétes is, jó a családdal ott megebédelni egy hónapban egyszer. Nem kell mindig a vasárnapi húsleves és a rántott hús.

Inkább kiülünk oda, és beszélgetünk evés közben. Próbálták már?

Tudom, nem lehet és nem is kell mindig bögrét, kosarat, élő állatot venni. De enni csak kell?

Úgy gondolom, és ezzel még szerencsére nem vagyok egyedül, hogy elindult valami igen jó és hasznos dolog itt Mozsgón. Ne hagyjuk elveszni! Jöjjenek és hozzák, amijük csak van, vegyenek, adjanak, beszélgessenek! Vigyék messzire jó hírünket, szóljanak ismerőseiknek, barátainak!

És ne felejtsek el a legfontosabbat: ez a vásár értünk, mozsgóiakért van!

Ne hagyják elveszni!

*Jébé*



**MOZSGÓI VÁSÁR**  
Szeptember 11. vasárnap  
9-14 óráig  
a Sportpályán



## „Őszikék” Nyugdíjasklub kirándulása

2011. augusztus 17-én a nyugdíjasklub tagjai Mohács és környékét látogatták meg. Mohácson – köszönhetően a külön kísérőnek – olyan helyekre is bejutottak, melyek a nagyközönség számára nem nyitottak. Így nemcsak a Fogadalmi templomot, hanem a Szerb-ortodox templomot, a Polgármesteri Hivatal dísztermét is megtekinthették. Bólyban a Batthyány-Montenuovo család mauzóleumát nézték meg, Villánykövesden és Villányban a pincesoron sétáltak. Természetesen a nem hagyták ki a környék jóféle borainak a megköstö-lását sem.

*Götz Csaba*



A mohácsi révállomásnál

## TÁJÉKOZTATÁS

Vass Sándor határozatlan ideig kinevezett rendőr főtörzsőrmester, Mozsgó község körzeti megbízottja, minden hónap második és negyedik hetében szerdai napon 13.00 – 14.00 óra között ügyfélfogadást tart a polgármesteri hivatalban. Bármilyen problémával lehet hozzá fordulni.

Az ügyfélfogadás meggyorsítása érdekében, kérjük a T. Lakosságot, hogy előzetesen jelentkezzen be az alábbi telefonszámon: (73) 544-018

**Vass Sándor elérhetősége: +36 (30) 7019713**



Botanikai csoda Mozsgón – a filodendron közismert dísz-növény, szereti a magas páratartalmat, éppen ezért ritkán fordul elő, hogy a szobai körülmények között virágot hoz. A képen látható idős növényen egyszerre láthatjuk a virágot, a bimbót és a termést.

## JOGOSKODÓ KÜLFÖLDI MUNKAVÁLLALÁS

Törvényes, az adott ország hatóságai által engedélyezett munkavégzésre az esetek többségében csak a fogadó ország arra illetékes szerve által kibocsátott munkavállalási engedély birtokában kerülhet sor. Az ilyen célú kiutazásnál minden esetben be kell szerezni a célország vízumát vagy tartózkodási engedélyét. **A vízummentességi egyezmények** általában látogató vagy turista célú beutazásokra és tartózkodásra vonatkoznak, így azok **nem terjednek ki a munkavállalásra vagy más jövedelemszerző tevékenység folytatására.**

A vízumot vagy a tartózkodási engedélyt még a kiutazás előtt kell felvenni.

A Külügyminisztérium azt tanácsolja, hogy kiutazása előtt feltétlenül tájékozódjon többek között arról, hogy a megszerzett jövedelme után miként kell adóznia (van-e az adott országgal a kettős adóztatást kizáró egyezményünk és ennek milyen rendelkezései vannak), kell-e, és ha igen, milyen módon társadalombiztosítási járulékot fizetnie, van-e az adott országgal a szociális biztonságról szóló egyezmény (azaz pl. majdani nyugdíjának megállapításakor beszámításra kerül-e a külföldön munkavégzéssel töltött idő), milyen vámszabályok vonatkoznak a munkavégzés céljából ki/beutazókra. Amennyiben a munkavégzés helye szerinti országban nem terjed ki Önre a társadalombiztosítás, úgy feltétlenül kössön még kiutazása előtt egészségbiztosítást, mert az egészségügyi ellátásról szóló egyezményeinkben foglalt ingyenes/kedvezményes betegellátás csak az ideiglenesen külföldön tartózkodókra vonatkozik, s a munkavégzést általában nem tekintik ideiglenes tartózkodásnak.

A Külügyminisztérium tapasztalatai szerint előfordulhat - különösen, ha a munkavégzés nincs a fogadó ország hatóságai által törvényesen engedélyezve -, hogy a munkáltató a vele kötött megállapodásban foglaltak biztosítása érdekében, mintegy zálogként, magához veszi a munkavállaló útlevelét. Az elvételre gyakran azzal az indokkal kerül sor, hogy a munkaadó, úgy mond megóvja az alkalmazottat a kényelmetlen ügyintézésről azáltal, hogy ő intézkedik helyette a tartózkodási engedély beszerzésében, rendőrségi lakcímbekjelentés megtételében, stb. A munkavállaló az útlevelét munkaadója részére ne adja ki kezéből, inkább intézkedjen vele együtt. Célszerű, hogy minden eshetőségre felkészülve fénymásolatot vigyen magával az úti és egyéb okmányokról. **Minden esetben ragaszkodjon az írásbeli munkavállalási szerződéshez.** A munkavállalási engedély beszerzését az adott országban bejegyzett és működési engedéllyel rendelkező munkáltató végzi.

### Au pair/babysitter munkavégzés

Idegen nyelvek tanulásának egyik, a fiatalok által kedvelt formája a gyermekfelügyelet vállalása külföldön (au pair/baby sitter). Általában ez a fajta munkavégzés is munkavállalási engedélyhez kötött, még akkor is, ha a fogadó család csak szállást és ellátást ad. A Külügyminisztérium javasolja, hogy amennyiben a munkavégzésre nem ismerős/baráti családnál kerül sor, úgy ilyen munkát csak a külföldre történő munkaközvetítésre feljogosított irodákon keresztül vállaljon. A külföldre történő munkaközvetítésre feljogosító engedélyt az iroda ki kell, hogy függessze az ügyfélfogadó helyiségében, illetve az engedély meglétéről a cég székhelye szerinti illetékes munkaügyi központtól lehet érdeklődni. (Egyes országok csak a saját, kijelölt munkaközvetítő irodáik által létrehozott kapcsolatok esetén adják meg az engedélyt a munkavégzésre!)

### Illegális munkavégzés

Az engedély nélküli munkavégzés minden országban tiltott. Az engedély nélkül munkát végző személy pénzbüntetéssel, kiutasítással és akár évekre szóló beutazási tilalommal, esetleg elzárással büntethető.

Különös körülménnyel járjon el az, aki táncosnő, konzumnő és más hasonló jellegű munkára jelentkezik. Sajnos számos esetben az ilyen munkára jelentkezett hölgyeket a célországba megérkezve prostitúcióra kényszerítették. Aki ilyen munkára jelentkezik, feltétlenül tájékozódjon arról, hogy a munkaközvetítő cég jogosult-e külföldre irányuló munkaközvetítésre, a célország nagykövetségén keresztül érdeklődjön arról, hogy munkavégzése nem ütközik-e jogszabályba, s ragaszkodjon még a kiutazás előtt részletes, írásos munkaszerződés megkötéséhez.

**2011. május 01-jétől ausztriai és németországi munkavállaláshoz nem szükséges már munkavállalási engedély beszerzése.**

Jébé

## KÖSZÖNTÉS

Mozsgó Község Önkormányzatának Képviselő-testülete nevében szeretettel köszöntjük azon 70 év feletti lakosokat, akik szeptember hónapban ünneplik születésnapjukat!

**Kívánunk örömet, egészséget, békés éveket!**

Bécs Istvánné, Batthyány u.

Beute Hendrikus, Alsószőlőhegy

Booiman Eu Beute Anne Christina, Alsószőlőh.

Horváth Erzsébet, Kassai u.

Módszieder Jánosné, Mátyás k. u.

Molnár Istvánné, Batthyány u.

Sebe Ilona, Árpád u.

Szépe Boldizsárné, Árpád u.

Szukits Józsefné, Kassai u.

Velez Istvánné, Petőfi u.





**Országos Könyvtári Napok**  
**2011. október 3-9.**

# Meghívó



Nemzeti  
Kulturális  
Alap



A mozsgói Községi Könyvtár „SZÜLŐFÖLDEM A ZSELIC” címmel helyismereti-, helytörténeti vetélkedőt hirdet a Dél – Zselic tájegységhez tartozó települések körében.

A vetélkedő ideje: 2011. október 3. (hétfő) 14 óra. Helye: Művelődési Ház, Mozsgó

4-5 fős csapatok jelentkezését várjuk az alábbi összetételben:

- 2-3 fő általános- vagy középiskolás 10-16 éves korig
- 2-3 fő felnőtt, nyugdíjas

*(Mozsgó községből két csapatot tudunk fogadni.)*

Jelentkezési határidő: 2011. szeptember 23. (péntek) 16 óráig telefonon: (20) 497-0096 vagy e-mailben: [mozsgokonyvtar@gmail.com](mailto:mozsgokonyvtar@gmail.com)

A felkészüléshez ajánlott irodalom:

- (gyerekeknek) Régi regék Zrínyi földjén. Szerk.: Varga Károly, Kis Dániel. Szigetvár: Szigetvári Várbaráti Kör, 2006.
- (felnőtteknek) Szigetvár és vidéke. Szerk.: Borsos Kinga. Szigetvár: Szigetvár – Dél-Zselic Többcélú Kistérségi Társulás, 2009.

Díjazás:

- 1. helyezett csapat: Könyvjutalom 15.ezer forint értékben.
  - 2. helyezett csapat: Könyvjutalom 12.ezer forint értékben.
  - 3. helyezett csapat: Könyvjutalom 8.ezer forint értékben.
- (A versenyen résztvevő gyerekek jutalomban részesülnek.)*

**A tavalyi jókedv garantálva!!! A felkészüléshez a könyveket biztosítjuk! Várjuk a jelentkezőket!**

## Mozsgóért Egyesület

Mintegy 40 taggal januárban megalapítottuk egyesületünket, melynek jogerőre emelkedése 2011. június 15-én megtörtént. Mi természetesen addig is munkálkodtunk, márciusban egészségnapot, májusban gyermeknapot tartottunk, kirándultunk Erdélybe, de a Mozsgói Kakasfesztivál megrendezésében is részt vettünk. Tagjaink számos előadást tartottak, és az újság szerkesztésében, írásában is szerepet vállaltak.

Legfőbb tevékenységünk közé tartozik a lakóhelyükért, a közösségért tenni akaró emberek tevékenységének összehangolása, Mozsgón és környékén fellelhető kulturális, történelmi és természeti értékek megbecsülése, megóvása, valamint a helyi szellemiség továbbörökítése a jövő nemzedék számára.

Várjuk azok jelentkezését, akik be szeretnének kapcsolódni munkánkba!

Ha Ön is egyetért céljainkkal, kérjük támogassa Egyesületünket!

Számlaszámunk: Szigetvári Takarékszövetkezet 50800063-15148935

*Puskásné Horváth Éva*  
*elnök*



**A júniusi gyereknapon mintegy 150 fő helyezte el kézjegyét a mandalafán.**

## Mozsgói „Csizik Mihály” Integrált Sportnapok

2011. augusztus 06.-07.-án immár 5. alkalommal került megrendezésre a Mozsgói „Csizik Mihály” Integrált Sportnapok a BMÖ Mozsgó-Turbépusztai Integrált Szociális Intézménye, a Mozsgói „Csizik Mihály” SE, valamint a Magyar Speciális Olimpia Szövetség közös rendezésében.

Községünkben az integráció 2002-ben kezdődött, amikor intézményünk sportolói a község sportegyesületének tagjai lettek. 2007-ben első alkalommal rendeztük meg az első „Csizik Mihály” Integrált Sportnapokat, azzal a céllal, hogy megváltoztassuk az értelmileg sérült emberekkel kapcsolatos elképzeléseket, erősítsük a velük szembeni szolidaritást, valamint minél többen megismerjék a fogyatékkal élő sportolók világát. A kétnapos sportrendezvény résztvevőinek összetétele, és az érdeklődők száma is azt bizonyítja, hogy célunk megvalósult.



### Megnyitó

Az első nap sporteseményei Mozsgó község sportpályáján zajlottak festői környezetben. Az egyik ilyen sportesemény volt a Magyar Speciális Olimpia Szövetség regionális labdarúgó versenye, amelyen öt intézmény 9 csapata (3 női, 6 férfi) mérhette össze tudását, edzettségi állapotát egyesített labdarúgásban. De nemcsak egymás ellen, hanem ép sportolókból összeállított csapatok ellen is kiállhattak és bizonyíthatták rátermettségüket, ügyességüket és felkészültségüket.

Integrált sportnap lévén párhuzamosan, ugyanezen a helyszínen zajlottak az épeknek meghirdetett kispályás futballmérkőzések is. 7 község 8 csapata nevezett be és mérkőzött meg egymással. A versenysport mellett számos szabadidős sportprogramot biztosítottunk mindazoknak, akik mozogni vagy egyszerűen csak kikapcsolódni és szórakozni vágytak, bevonva minden korosztályt. Ilyenek voltak: - az akadályverseny, amelyen 8 csapat indult, - airsoft, - lovaglási lehetőség, - kerékpáros ügyességi, és - rodeó bika „lovaglási” verseny. Az érdeklődők és résztvevők láthatták a Mozsgó-Turbépusztai Integrált Szociális Intézmény mozsgói

sportolóinak lovasterápiás bemutatóját, a gyerekeknek légvár és trambulín biztosított mozgási és szórakozási lehetőséget.

A verseny okozta feszültséget, a délutáni órákban, Anita fellépése és vidám dalai oldották, aki harmadik alkalommal, valamint Hevesi Tamás első alkalommal tisztelte meg rendezvényünket és szórakoztatta a résztvevőket és minden érdeklődőt.



### Anita fellépése

Ezt fokozta Mozsgói Versenytánc Csoport, illetve a dombóvári aerobic csoport előadása. Az első nap záróprogramjaként a Mozsgó – Pécs - Kishárságy Öregfiúk Kupa nagypályás futballmérkőzését szurkolhattuk végig, és aki még ezután sem fáradt el, reggelig mulatozhatott a szabadtéri bálban.



### Kerékpárverseny eredményhirdetése



### Hajrá Mozsgó!



A második nap sporteseményei két helyszínen zajlottak. A boccsa csapat bajnokság lebonyolításának helyszínét a BMÖ Mozsgó-Turbékpusztai Integrált Szociális Intézménye 3 pályája biztosította. 12 csapat versenyzőivel 3 divízióban folyt a szoros és izgalmas küzdelem, annak ellenére, hogy számos olyan versenyző is indult, akik első alkalommal próbálták ki magukat ebben a sportágban.

Ezzel egy időben, zajlott a darts egyéni bajnokság is, amelyre folyamatosan nevezhetett minden versenyző.

A boccsa versennyel párhuzamosan, a Mozsgói Művelődési Házban zajlottak az asztalitenisz egyéni- (fogytékkal élők 11 fő) és páros amatőr és profi bajnokság (ép kategóriában 18 páros), valamint a sakk csapatbajnokság (4 csapat).

Az eredményhirdetést követően zenés-táncos produkció biztosított lazítási és szórakozási lehetőséget.

A kétnapos rendezvény végén mindenki elfáradva, de élményekkel és sikerekkel gazdagabban tért haza.

*Csizikné Barics Judit*



### Labdarúgás Megyei III. osztály „Szöllősi” csoport felnőtt 2011/2012. őszi

#### Végeredmények

1. forduló 2011. 08. 28. Merenye – Mozsgó 0 : 1 Góllövő: Lengyeltóti Tamás  
2. forduló 2011. 09. 04. Mozsgó – Csertő 3 : 5 Góllövő: Horváth Benjamin (3)

#### Szeptemberi mérkőzések

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 3. forduló 2011. 09. 11. 16.30 óra | Almamellék – Mozsgó         |
| 4. forduló 2011. 09. 18. 16.00 óra | Mozsgó – NKI Sportegyesület |
| 5. forduló 2011. 09. 25. 16.00 óra | Szentdénés – Mozsgó         |
| 6. forduló 2011. 10. 02. 15.00 óra | Endrőc – Mozsgó             |

A bajnokság a [www.bmlasz.hu](http://www.bmlasz.hu) internetes portálon követhető.



## Másabb hazai környezetben játszani!

Augusztus 28-án kezdetét vette a megyei III. bajnokság. Hat évnyi kihagyás után újra futballcsapattal büszkélkedhetünk. Interjúmban a csapat két csatárját, Hegyháti Józsefet és Horváth Benjamint faggattam a foci szeretetéről, terveikről és a mozsgói csapatban betöltött szerepükről.

### Mióta üzitek ezt a sportot?

H. J.: Már általános iskolás korom óta focizom, mindig is a legkedvesebb hobbim volt. Komolyabban 3 éve kezdtem foglalkozni vele, amikor Szentlászlóhoz igazoltam.

H. B.: Jómagam pedig már ovis koromban is állandóan a labdát kergettem, egyszerűen imádok játszani. Focisuliba jártam Kaposvárra, ahol NB I-ben játszottam 2 évig. De ugyanúgy, ahogy a Jocó, én is tagja voltam a szentlászlói csapatnak.

### Milyen volt Szentlászlón játszani? Mindketten onnan „érkeztetek”.

H. J.: Nagyon jó. A társaságnál kívánni se lehetett volna jobbat, és szakmailag is nagyon sokat fejlődtem, sokat köszönhetek az itt eltöltött időnek. Mivel személyesen kértek fel minket, hogy erősítsük a csapatot, valamint alappilléreként számítottak ránk, úgy döntöttem, váltok. Örülök, hogy részese lehetek a csapatnak, remélem sokat fogunk fejlődni.

H. B.: Én is nagyon szerettem ott játszani. Kicsit nehéz is volt a váltás, de mégiscsak másabb hazai környezetben játszani. Jól érzem magam a mozsgói csapatban.

### Milyen poszton vagytok most? Hogy megy a játék az eddigi meccsek alapján?

H. J.: A felkészülési időszakban végig csatárként játszottam. Úgy érzem, hogy amilyen szintet tőlem elvárnak, azt teljesítem. Hozom, amit tudok.

H. B.: Én is támadó vagyok. Számomra a felkészülések jól sikerültek, minden meccsen betaláltam a kapuba.

## Mikor ezt az interjút készítjük, épp túl vagyunk az első megyei bajnokságon, amit Merenye ellen játszottatok. Megnyertétek, gratulálok! Milyen volt?

H. J.: Igen, Merenyével mértük össze először erőnket. Ez a csapat mindig igen erős volt, mert szerintem vannak technikás játékosok. Az első félidőben Lengyeltóti Tamás góljával megszereztük a vezetést, és szerencsére végig tartottuk az 1-0-s felállást. Elégedett vagyok, hisz idegenben játszottunk, ami mindig nehezebb.

H. B.: Megtettünk mindent amit tudtunk, és igyekszünk tartani ezt a szintet. Sőt, remélem, még ennél jobbat is tudunk letenni az asztalra.



## Már csak egy kérdésem lenne, ami biztos sokakat érdekel. Mi a legfőbb célja a mozsgói csapatnak? Mi az „álom”?

H. J.: Ha reális akarok maradni, akkor egy dobogón elért helyezés nagyon szép lenne, én ezzel már nagyon boldog lennék.

H. B.: Reménykedem a dobogóban, igyekszem mindent megtenni ennek érdekében. Továbbá személyes célom a gólkirályi cím megszerzése. Bízunk a legjobbakban!

*Hegyháti Anett*



### Eladó Acer Aspire asztali számítógép!

-Intel celeron processzor  
-512 MB RAM  
-nVidia GeForce 6200 videokártya  
-19" lapos monitor  
I.Á.:30 000 Ft  
Érdeklődni: (30) 865-3404

### Kiscicákat elajándékoznánk.

Érd.: Győri Sándor (73) 344-082,  
(30) 757-5445

### Alma szedd magad akció szeptember 5-től!

Érd.: Győri Sándor (73) 344-082,  
(30) 757-5445



Kakasfesztivál után találtunk egy **slusszkulcsot**. A könyvtárban átvehető.

## MOZSGÓ – Mozsgó Község Önkormányzatának információs lapja

A lap alapítója Mozsgó Község Önkormányzata. Mozsgó, Batthyány u. 15.; Felelős kiadó: Kovács Zsolt polgármester; Kiadó és Szerkesztőség: Községi Könyvtár, Mozsgó, Batthyány u. 13.; Felelős szerkesztő: Puskásné Horváth Éva; Szerkesztő: Jámbor Beáta; Kiadványterv: Győri Zsuzsi Telefon: +36 (73) 344-060; E-mail: konyvtar@mozsgo.hu ISSN 2062-35, online ISSN 2062-7254